

## **Ergebnisprotokoll**

3. Sitzung des Grossen Gemeinderats von Zug vom 28.02.2023, 17:00 Uhr, Kantonsratssaal, Regierungsgebäude, Zug

## **Traktanden**

### **1 Genehmigung der Traktandenliste und des Protokolls 1/2023 und 2/2023**

#### **Zur Traktandenliste:**

#### **Ergebnis:**

Es liegen keine Änderungsanträge vor. Die Traktandenliste gilt somit als stillschweigend genehmigt.

#### **1.1 1/2023 – GGR Protokoll vom 10. Januar 2023 (konstituierende Sitzung) Verabschiedet**

#### **Ergebnis:**

Es sind keine Berichtigungen eingegangen. Das Protokoll 1/2023 wird stillschweigend genehmigt.

#### **1.2 2/2023 – GGR Protokoll vom 24. Januar 2023 Verabschiedet**

#### **Ergebnis:**

Es sind Berichtigungen eingegangen. Das Protokoll 2/2023 wird mit der Berichtigung genehmigt.

### **2 Vereidigung der Ratsmitglieder**

#### **2.1 Patrick Steinle, ALG-CSP, Mitglied Verabschiedet**

#### **Ergebnis:**

Patrick Steinle, ALG-CSP wird vereidigt.

### **3 Kommissionsbestellungen**

#### **3.1 Spezialkommission (SPK) Kulturreglement (11 Mitglieder): Ersatzwahl Verabschiedet**

#### **Ergebnis:**

Für Ignaz Voser wird Julia Küng (ALG-CSP), für Barbara Gysel wird Albina Fässler (SP) und für Jürg Messmer wird Dominique Messmer (SVP) gewählt.

#### **4 Eingänge parlamentarische Vorstösse und Eingaben**

- 4.1 Interpellation I. De Gobbi, SP, vom 27. Januar 2023 betreffend Bauvorhaben des SBB auf dem Areal des Güterbahnhofs

**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Gemäss § 43 Abs. 2 der Geschäftsordnung hat der Stadtrat für die schriftliche Beantwortung von Interpellationen drei Monate Zeit.

- 4.2 Motion B. Elsener, die Mitte, vom 2. Februar 2023 betreffend Fernwärme Stadt Zug Süd, Konzept und Taten, wenn nicht jetzt, wann dann, jetzt müssen alle an den runden Tisch

**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Die Motion ist an der heutigen Ratssitzung unter Traktandum 5.1 zur Überweisung traktandiert.

- 4.3 Interpellation W. Hauser, FDP, vom 6. Februar 2023 betreffend Parkhaus Neustadtplatz - Umbau im 1. UG

**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Gemäss § 43 Abs. 2 der Geschäftsordnung hat der Stadtrat für die schriftliche Beantwortung von Interpellationen drei Monate Zeit.

- 4.4 Interpellation D. Meier, ALG, und J. Küng, ALG, vom 20. Februar 2023 betreffend "russischen Firmen sowie deren Steuergeldern und zur Hilfe für die Ukraine".

**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Gemäss § 43 Abs. 2 der Geschäftsordnung hat der Stadtrat für die schriftliche Beantwortung von Interpellationen drei Monate Zeit.

#### **5 Überweisung parlamentarischer Vorstösse**

- 5.1 Motion B. Elsener, die Mitte, vom 2. Februar 2023 betreffend Fernwärme Stadt Zug Süd, Konzept und Taten, wenn nicht jetzt, wann dann, jetzt müssen alle an den runden Tisch

**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Der Rat hat den Antrag der SVP-Fraktion auf Umwandlung der Motion in ein Postulat abgelehnt. Die Motion wird überwiesen.

**6 Politische Sachgeschäfte**

**6.1 2737 SR – Totalrevision des Reglements über die Lärmbekämpfung, 1. Lesung Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Auf das Geschäft wurde in 1. Lesung stillschweigend eingetreten.

Die Anträge der Spezialkommission wurden vom Stadtrat übernommen und sind auf die 2. Lesung zu übernehmen.

Der Änderungsantrag von Martin Iten und Theo Iten, den 2. Satz «Die Nachruhe gemäss § 4 Abs. 1 Bst. c ist jedoch in jedem Fall einzuhalten.», wurde im Stimmenverhältnis 37:0 Stimmen angenommen. Der Satz ist zu streichen.

Der Antrag der SP-Fraktion: «Neuer Abs. 3 bei §v 7 «Das Geläut von Kirchenglocken hat während der Nachruhe gemäss § 4 auf die Anwohnerschaft Rücksicht zu nehmen.», wurde im Stimmenverhältnis 27:10 Stimmen abgelehnt.

Der Antrag von Jérôme Peter: Neuer Abs. 3 bei §v 7 «Auf das Geläut von Kirchenglocken soll in der Regel während der Nachruhe gemäss § 4 verzichtet werden.», wurde im Stimmenverhältnis 31:6 Stimmen abgelehnt.

Der Antrag der FDP-Fraktion beim § 9 den Abs. 2 und 3 vollständig zu streichen, wurde im Stimmenverhältnis 19:17 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen. Abs. 2 und 3 sind zu streichen.

Der Eventualantrag der SVP-Fraktion bei § 9 Abs. 2 den Satz «Eine Bewilligung wird nur erteilt, wenn das Feuerwerk Teil eines besonderen Anlasses ist und hierfür ein öffentliches Interesse besteht.» Die Abstimmung entfiel.

Dem Antrag der SVP-Fraktion auf Sunset-Legislation: neuer § 14 Abs. 2: «Dieses Reglement ist 12 Jahre gültig.» wurde im Stimmenverhältnis 22:13 Stimmen bei 3 Enthaltungen zugestimmt.

Das Reglement wird in 1. Lesung abschliessend beraten.

**6.1.1 2737.1 SPK – Totalrevision des Reglements über die Lärmbekämpfung, 1. Lesung Verabschiedet**

**6.2 2776 SR B1761 – Verein GGZ (Loreto); Wiederkehrender Beitrag für die Jahre 2023 - 2026 Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Der Antrag der GPK um Erhöhung auf CHF 250'000.00 wurde vom Stadtrat nicht übernommen. Im Stimmenverhältnis von 20:17 Stimmen sprach sich der Rat für die Version des Stadtratsbeitrags von CHF 240'000.00 aus.

In der Schlussabstimmung stimmt der GGR dem Beschlussentwurf im Stimmenverhältnis 37:0 zu.

**6.2.1 2776.1 GPK – Verein GGZ (Loreto); Wiederkehrender Beitrag für die Jahre 2023 - 2026 Verabschiedet**

- 6.3 2778 SR B1762 – Öffentlicher Verkehr; ZVB-Buslinie 5, Angebotsbeschluss gemäss § 2 Reglement über die Bestellung von Leistungen des öffentlichen Verkehrs  
**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Dem Beschlussentwurf wird im Stimmenverhältnis 34:3 Stimmen zugestimmt.

Der Antrag der GPK bei Ziff. 3 wurde von Stadtrat übernommen. Neu: «3. Dieser Beschluss tritt unter dem Vorbehalt des fakultativen Referendums gemäss § 8 der Gemeindeordnung der Stadt Zug sofort in Kraft und gilt für vier Jahre. Er wird im Amtsblatt des Kantons Zug veröffentlicht und in die Amtliche Sammlung der Ratsbeschlüsse aufgenommen

- 6.3.1 2778.1 GPK – Öffentlicher Verkehr; ZVB-Buslinie 5, Angebotsbeschluss gemäss § 2 Reglement über die Bestellung von Leistungen des ÖV SRS 7.6-2  
**Verabschiedet**

- 6.4 2791 SR B1763 – Stadtkanzlei: Volksinitiative "2000 Wohnungen für den Zuger Mittelstand"; Gültigerklärung und Abstimmungsempfehlung  
**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Der Antrag der SP-Fraktion, die Ziff. 3 zu streichen, wird im Stimmenverhältnis 23:12 Stimmen bei 3 Enthaltungen abgelehnt.

Schlussabstimmung: Dem Beschlussentwurf wird im Stimmenverhältnis 27:8 Stimmen bei 3 Enthaltungen zugestimmt.

Ein Antrag auf eine Konsultativabstimmung wird im Stimmenverhältnis 24:13 Stimmen abgelehnt.

**7 Nicht behandelte Geschäfte der letzten Sitzung**

- 7.1 2780 SR – Motion G. R. Bruhin, SVP, D. Meier, GLP, D. Blank, FDP und B. Elsener, Die Mitte, vom 5. Januar 2022 betreffend Gemeinsame Taten für eine verantwortungsvolle städtische Verkehrspolitik  
**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Die Motion wird für erheblich erklärt und von Geschäftskontrolle abgeschrieben.

- 7.2 2782 SR – Motion P. Steinle, ALG-CSP, vom 6. April 2022 betreffend «Eindämmen jetzt!».  
**Verabschiedet**

**Ergebnis:**

Der Antrag der SVP-Fraktion auf Nichterheblicherklärung wird im Stimmenverhältnis 24:11 Stimmen abgelehnt. Die Motion wird für erheblich erklärt und von Geschäftskontrolle abgeschrieben.

- 7.3 2783 SR – Motion P. Steinle, ALG-CSP, vom 6. April 2022 betreffend «erneuerbare dezentrale einheimische Energieproduktion fördern jetzt!».  
**Verabschiedet**
- Ergebnis:**  
Der Antrag der SVP-Fraktion auf Nichterheblicherklärung wird im Stimmenverhältnis 24:12 Stimmen abgelehnt. Die Motion wird für erheblich erklärt und von Geschäftskontrolle abgeschrieben.
- 7.4 2784 SR – Motion P. Steinle, ALG-CSP, vom 6. April 2022 betreffend «raus aus dem Gas».  
**Verabschiedet**
- Ergebnis:**  
Die Motion wird für nicht erheblich erklärt und von Geschäftskontrolle abgeschrieben.
- 7.5 2781 SR – Postulat der Fraktion ALG-CSP vom 25. November 2021 betreffend "Optimierung von Lichtsignalanlagen"  
**Zurückgezogen**
- Ergebnis:**  
Die Behandlung des Geschäfts wird auf die nächste SR Sitzung vertagt.
- 7.6 2786 SR – Postulat (Motion) der SVP-Fraktion vom 1. September 2022 betreffend "Entlastung - JETZT- bei den Strom- und Gaspreisen in der Stadt Zug"  
**Zurückgezogen**
- Ergebnis:**  
Die Behandlung des Geschäfts wird auf die nächste SR Sitzung vertagt.
- 7.7 2787 SR – Interpellation der SVP-Fraktion vom 22. August 2022 betreffend Warum hat der Stadtrat den GGR erneut umgangen und sich selber eine weitere "gebundene Ausgabe" in beträchtlicher Höhe für die Stadtschulen bewilligt? Wird aktiv auf das bewährte "Zugermodule" gesetzt oder wurden die Pavillons extern teuer zugemietet?  
**Zurückgezogen**
- Ergebnis:**  
Die Behandlung des Geschäfts wird auf die nächste SR Sitzung vertagt.
- 7.8 2785 SR – Interpellation die Mitte Fraktion vom 26. November 2022 betreffend Wohin geht die Reise mit der Beteiligung an der WWZ AG?  
**Zurückgezogen**
- Ergebnis:**  
Die Behandlung des Geschäfts wird auf die nächste SR Sitzung vertagt.

**8                    Parlamentarische Vorstösse**

- 8.1                   2788 SR – Postulat der Fraktion die Mitte vom 14. Dezember 2021 betreffend  
Unterstützender Berichtsdienst für städtische Kommissionen  
**Zurückgezogen**

**Ergebnis:**

Die Behandlung des Geschäfts wird auf die nächste SR Sitzung vertagt.

- 8.2                   2790 SR – Postulat M. Leemann, die Mitte, und K. Umbach, FDP, vom 14. Mai 2022  
betreffend Ersatzlösung bei Mutterschaft, Krankheit oder längerer beruflicher  
Abwesenheit von Parlamentarierinnen und Parlamentariern  
**Zurückgezogen**

**Ergebnis:**

Die Behandlung des Geschäfts wird auf die nächste SR Sitzung vertagt.

- 8.3                   2789 SR – Interpellation der SVP-Fraktion vom 29. November 2022 betreffend "Und  
wo bleibt jetzt das Stadtwappen im Logo?"  
**Zurückgezogen**

**Ergebnis:**

Die Behandlung des Geschäfts wird auf die nächste SR Sitzung vertagt.

**9                    Mitteilungen**